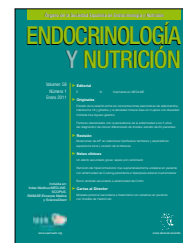


ENDOCRINOLOGÍA Y NUTRICIÓN

www.elsevier.es/endo



EDITORIAL

From now on ENDOCRINOLOGÍA y NUTRICIÓN will also be published in English

ENDOCRINOLOGÍA y NUTRICIÓN a partir de ahora también en inglés

José Manuel Gómez*, Dídac Mauricio, Albert Lecube

Editorial Committee of ENDOCRINOLOGÍA y NUTRICIÓN

Received 15 November 2010; accepted 24 November 2010

Since June 2009 our journal, ENDOCRINOLOGÍA Y NUTRICIÓN, is listed in Medline. This has led to a qualitative change in the journal because of its much greater visibility, which has resulted in an increasing submission of contributions by our partners from both Spain and other countries, particularly of Latin America. Contributions from all areas of the specialty are also being submitted. As a result, a greater number of articles of a better quality are being received, which allows for selecting the most adequate for publication. This in turn results in a journal of higher quality and with an increasing number of original and review articles spontaneously submitted, in contrast to the shortages in years gone by¹. To achieve this, a number of steps have been required, including implementation on November 1, 2008 of changes in both the management program and editorial production processes. As the result of such changes, we now work in a digital environment, like most international journals². Both the editorial process and publication are therefore faster now, because accepted articles are posted in the website of the Journal as an online advance and may already be quoted early using the Journal acronym and DOI

(digital object identifier). Layout and design of the Journal were also changed to agree with the model of Elsevier journals. The most substantial and definitive change was however inclusion of our Journal into the Medline list after an arduous process^{3,4}. Our Journal thus acquired a dimension and attributes which explain its subsequent expansion and success. There was a matter pending, and this was publication in English. Dual Spanish/English publication had always been considered both within our Society and in many ordinary assemblies of the Society. This, together with the precariousness of the Journal before its indexing in Medline, stirred up incessant discussion. From the very time the Journal was accepted for listing in Medline, both the Board of Directors and the Editorial Committee took a clear and resolute decision to take this final step, which was supported by the members in the last assembly of the Society. English is undoubtedly the universal scientific language in a globalized environment, and should therefore be used as a tool for fast, universal, and free transmission of knowledge through the Internet. Publication of a bilingual, quality journal, the option selected by us, is not an easy task. We have followed the lead of some Spanish journals which have greatly benefited from a similar decision. There were budget problems due to the cost of the process. We therefore searched for and achieved financial sponsorship

*Corresponding author.

E-mail address: jmgs@scub.scs.es (J. Manuel Gómez).

for translation and selected the best candidates for this task, as well as a person to revise the whole final translation. On the other hand, we intend to release the English version of the articles, which will always be published online, virtually at the same time as the Spanish version. Articles submitted in English will only appear in their English version both in paper and online. The English version will be directly accessible from the website of the journal (www.elsevier.es/endo).

These actions are intended to consolidate the presence of our Journal within the scene of publications of international renown. We also think that they will serve, together with the cooperation of members by citing the Journal, for eventually achieving an impact factor within the Science Citation Index (ISI), a process in which we are immersed since February 2010.

The English version will be a necessary but not sufficient condition for final and definitive consolidation of our Journal, for which the contribution by members of quality articles that make the Journal a reference within the specialty is required. We need to be conscious when citing the Journal in our publications, and aware of the call effect

that this may have on other authors who perceive its evolution and quality. Resources should be invested in the Journal to cover expenses derived from commissioning of contributions from outstanding international authors in this field, as well as other needs that will arise over time.

We therefore hope that based on these premises and on this quantitative leap, our Journal will go in a non-distant future from the languor it suffered to the position it deserves as the true voice of the potent Spanish Society of Endocrinology and Nutrition.

References

1. Corcoy R, Potau N, Gómez JM. Endocrinología y Nutrición: ¿Quo vadis? Consideraciones para un futuro mejor. *Endocrinol Nutr.* 2005;52:49-50.
2. Gómez JM, Granada ML, Mauricio D. Novedades en la Revista. *Endocrinol Nutr.* 2008;55:381-2.
3. Gómez JM, Granada ML, Mauricio D. Endocrinología y Nutrición finalmente en Medline. *Endocrinol Nutr.* 2009;56:353-4.
4. Lucas T. Endocrinología y Nutrición, nuestra revista, en Medline. *Endocrinol Nutr.* 2009;56:437-8.